

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1939)

**Heft:** 931

**Rubrik:** Schweizerkirche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## UN APPEL DE LA CROIX-ROUGE SUISSE.

Pendant ces dernières années elle a fait de son mieux pour se préparer à sa tâche en cas de guerre, du point de vue personnel et matériel, autant que ses moyens financiers le lui permettent. Cependant, cela ne suffira pas pour le grand travail que nous prévoyons. Voilà pourquoi la Croix-Rouge est obligée de s'adresser à tous les Suisses et Suissesses habitant notre pays et l'étranger en les priant ardemment de la soutenir.

Cette aide se basera avant tout sur la contribution et le travail individuel de chaque homme et de chaque femme qui, au service de la Croix-Rouge, et côte à côte avec les soldats, pourront se rendre utiles de bien des façons à l'armée et au pays.

Cet appel se rapporte surtout à nos femmes et jeunes filles, afin que les diverses sections de la Croix-Rouge qui se répartissent dans tout le pays ne manquent pas d'aides pour la collecte et la confection des objets destinés aux soldats malades.

Le besoin de matériel d'hôpital, surtout de literie et de ligne, mais aussi de tabliers pour les infirmières, est grand. Les réserves que nous possédons actuellement ne suffiraient point.

Que chaque personne, désirant contribuer à cette aide, s'adresse donc immédiatement à la section de la Croix-Rouge de sa région, dont les adresses seront indiquées dans les journaux quotidiens.

Les dons de matériel de soins pour les malades et blessés de l'armée (surtout des draps de lit, des oreillers, des taies d'oreillers, des chemises pour les malades, des pantoufles, des essuie-mains, des couvertures de laine et ainsi de suite) rendront un service énorme à la Croix-Rouge. Les sections installeront des places de collecte, qui accepteront ce matériel si précieux.

Jusqu'à présent, on a renoncé à une collecte d'argent, étant donné qu'elle se fera conjointement avec la collecte du Don national.

Toutefois, la Croix-Rouge réclame dès maintenant une aide financière considérable pour pouvoir suffire à tous les devoirs dont elle est déjà responsable. Elle sera donc très reconnaissante à tous ceux qui voudront lui aider de cette façon. Tout versement pourra être effectué à n'importe quel guichet de poste par chèque postal III-4200. (Le coupon comptera comme quittance.)

## FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, September 23rd, at 2.30 p.m. — Swiss Merchantile Society — Monthly Meeting — at "Swiss House," 34/35, Fitzroy Square, W.1.

## SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W.1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000

Reserves - - s.f. 32,000,000

Deposits - - s.f. 1,218,000,000

## All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : Correspondents in all : :  
: : parts of the World. : :

## Divine Services.

### EGLISE SUISSE (1762).

(Langue française).

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.  
(Near New Oxford Street.)

Dimanche 24 septembre 1939:

11h. Culte. M. M. Pradervand.

5h. Culte au Foyer Suisse, 15 Bedford Way, W.C.1.  
Ce culte remplace le culte du soir à l'église.

### MARIAGE.

Le 17 septembre, Leonard-Wilson Forster, de Londres, et Jeanne Billeter, de Bâle.

Pour tout ce qui concerne le ministère pastoral, prière de s'adresser à Monsieur le pasteur Marcel Pradervand, 65, Mount View Road, N.4. Téléphone Mountview 5003). Heure de réception à l'église le mercredi de 11-12h.30.

### SCHWEIZERKIRCHE (Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.  
(Near General Post Office, St. Paul's and Aldersgate Street Tube Stations (Central London and Metropolitan)).

Sonntag, den 24. September.

11 Uhr vormittags:

Gottesdienst: Pfarrer E. Bommeli.

Thema: Krieg und Christentum. (Matth. 5, 43-48.) Lieder: 168,169,304.

Statt des Abendgottesdienstes nachmittags 5 Uhr Gottesdienst im Foyer Swiss, 15, Bedford Way, zusammen mit den Welschschweizern. Jedermann freundlich eingeladen!

Mittwochnachmittag: Zusammenkunft der Schweizertöchter bis 7 Uhr 20. Sprechstunde von 5-6 Uhr. 15, Bedford Way.

Anfragen wegen Religions-bez. Confirmandenunterricht sind erbeten an Pfr. E. Bommeli. Sprechstunden jeden Dienstag in der Kirche von 12-2 Uhr.

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.

Drink delicious "Ovaltine"  
at every meal-for Health!